**2018-2019 Courrier aux parents et aux élèves de seconde**

**Compte-rendu de stage ou d’échange scolaire 2019**

**et autres documents à communiquer en septembre 2019**

Buc, le 27 mai 2019,

Madame, Monsieur, chère/ cher élève,

Nous attendons de chaque élève un **rapport d’expérience de son séjour à l’étranger** réalisé en fin de classe de seconde. Le rapport sera rédigé dans la langue du pays où l’élève a séjourné (allemand ou anglais). Si l’élève a cumulé deux stages, ou stage et séjour linguistique, il fera un seul rapport. Vous trouverez un « **mode d’emploi** » et des **aides à la rédaction** sur le site du lycée, à la rubrique téléchargement/ échanges internationaux/ comptes-rendus. Afin que ces **comptes-rendus** puissent servir aux élèves des futures classes de secondes, et qu’ils puissent être évalués, nous avons mis en place **un blog sur le serveur académique**, sur lequel l’élève postera **son compte-rendu pour le 1er septembre 2019** en se connectant à :

blog.ac-versailles.fr/admin/auth.php

Nom d’utilisateur : MeinBericht19

Mot de passe : DFGSchüler19

Cliquer sur « nouveau billet », puis à droite sur « catégorie ». Sélectionner sa classe.

Pour ajouter des images, cliquer à gauche sur « médiathèque », puis intégrer les photos dans le billet.

**Ne pas oublier d’indiquer** **systématiquement dans le titre** **du compte-rendu** le lieu du stage et le nom de l’entreprise/ de l’institution / du professionnel et sa ville ainsi que le nom de l’élève et sa classe actuelle. Vous indiquerez également, dans le compte-rendu, la solution de logement trouvée par le stagiaire.

**Par exemple pour les stages :**

Praktikum\_Bosch\_Stuttgart\_2019\_LEGRAND\_Pierre\_2SMP1

(Donc « Praktikum\_lieu de stage\_2019\_NOM\_Prénom\_Classe » (de seconde)

**Par exemple pour les échanges individuels :**

Schule\_MaxPlankGymnasium\_Trier\_2019\_LEGRAND\_Pierre\_2SMP1

(Donc « Schule\_nom du lycée\_ville\_2019\_NOM\_Prénom\_Classe » (de seconde)

**Par exemple pour une école de langue :**

Sprachschule\_GoetheInstitut\_Berlin\_2019\_LEGRAND\_Pierre\_2SMP1

(Donc « Sprachschule\_nom de l’école de langue \_ville\_2019\_NOM\_Prénom\_Classe » (de seconde)

Les séjours linguistiques de fin de seconde feront également l’objet d’une **évaluation orale en début de première.** Les critères d’évaluations se trouvent sur le « mode d’emploi » du compte-rendu. tsvp

**Vous trouverez des exemples de comptes rendus des années antérieures à l’adresse :**

<http://blog.ac-versailles.fr/erfahrungsberichtedfgbuc/index.php/>

Un document d’aide à la rédaction du compte-rendu se trouve sur le site du LFA à la rubrique Téléchargements/ échanges internationaux (Bericht\_Mein Betriebspraktikum-Schulaufenthalt\_2019)

Longueur du texte : 1 à 2 pages A4 (tapée en Arial 11 ou 12)

Des photos seront ajoutées avec des légendes. Elles ne comptent pas dans la longueur du rapport.

Rédaction de préférence dans la langue du pays dans lequel le stage s’est déroulé.

L’élève adressera également **la première semaine en septembre 2019** au professeur qui les évaluera (professeur d’allemand pour la majorité ou professeur d’anglais pour ceux qui partent en Angleterre) les documents suivants dûment remplis par le tuteur du stage et/ou les professeurs de l’école fréquenté. Ils sont **à télécharger** sur le site du LFA (téléchargements/ échanges internationaux) :

**1) Pour un stage**: télécharger le document **« évaluation du stage » (version allemande ou anglaise)**

**2) Pour un échange individuel:** télécharger le document: **„Bestätigung und Beurteilung des Sprachaufenthaltes\_Schule oder Sprachschule.pdf“**

Nous restons à votre disposition pour toute question supplémentaire.

Bien cordialement,

Les professeurs responsables Anne Brockmeier

Iris Noggler (pour les stages)

Alexandra Strelow (pour les séjours linguistiques)

✄\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ✄

**Coupon-réponse à remplir, signer et à retourner pour le 3 juin 2019 au professeur principal de la classe.**

Je soussigné(e)………………………………………………………………, responsable légal de ……………………………………………………., élève en classe de …………….

ai bien pris connaissance des dates et modalités de retour du **compte-rendu** du séjour à l’étranger en fin de seconde, des **attestations de présence** et d’ **évaluation** de stage ou de séjour ainsi que de l’ évaluation du séjour en début de Première.

Date : Signature :